

# Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante,  
konaného dňa 21.09.2021 o 16.00 hod. v zasadačke MsÚ Galanta

---

## **Prítomní:**

Predseda finančnej komisie:

*Peter Závodský*

Členovia finančnej komisie:

*Zuzana Gauliederová*

*Ing. Štefan Marczibányi*

*Gabriel Molnár*

*Ing. Augustín Popluhár*

Zapisovateľka finančnej komisie:

*Mgr. Katarína Kluchová*

## **Ospravedlnení:**

*Mgr. László Biró*

*JUDr. Peter Zelinka*

## **Program:**

- 1) Zahájenie
- 2) Žiadosť o predĺženie nájmu k NP na ul. Hlavná 946, Galanta/Zijaedin Abazi
- 3) Žiadosť o predĺženie nájmu k NP na ul. Hlavná 945, Galanta/Ladislav Benkovič – TEMPOSTEMP
- 4) Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor - Vajanského 909
- 5) Rozpočet na znovu spustenie OP
- 6) Žiadosť MsKS o spolufinancovanie projektu
- 7) Analýza hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2021
  - a) TSMG + návrh na II. úpravu rozpočtu na rok 2021
  - b) MsKS
  - c) SŠZ
- 8) Analýza hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2021 (MsÚ, školstvo, DD Patria) + návrh na V. úpravu rozpočtu na rok 2021
- 9) Sanácia TC Galandia – informatívna správa
- 10) Nájomné byty – informatívna správa
- 11) Konceptia výstavby nabíjacích staníc pre elektromobily
- 12) Vyúčtovanie plateného parkovania za MSÚ, MsKS a OD Mladost' – informatívna správa
- 13) Žiadosť o odkúpenie pozemku a oplotenia/Juraj Hrabovský
- 14) Žiadosť o odkúpenie pozemku /Kristián Takács
- 15) Žiadosť o súhlas – PH Galanta s.r.o.
- 16) Žiadosť o predĺženie lehoty na dokončenie stavby – Richtárske pole, s.r.o.
- 17) Odpoveď na predošlú komunikáciu ohľadom návrhu kúpnej zmluvy/Autoprofit Estate a.s.
- 18) Návrh na zrušenie uznesení
- 19) Rôzne
- 20) Záver

**Predložený program bol doplnený a upravený nasledovne:**

**Bod č. 13** – stiahnutý z rokovania

**Bod č. 19** – Žiadosť o odkúpenie pozemku pod trafostanicou/Západoslovenská distribučná a.s.

**Bod č. 20** - Rôzne

**K bodu č. 1:**

Predseda komisie p. Peter Závodský privítal všetkých prítomných na zasadnutí komisie, oboznámil ich s programom a zahájil rokovanie.

Okrem členov finančnej komisie MsZ boli prítomní Ing. Juraj Srnka, PhD.- prednosta MsÚ, Ing. Beáta Katonová - vedúca finančného a majetkového odd., Eva Vašáková – vedúca ORM, Mgr. Daniela Amrichová - vedúca OKSaŽP, Mgr. Ivan Szolga – vedúci oddelenia právneho a verejného obstarávania, Mgr. Peter Kolek a Andrea Csölleová – za MsKS, Ing. Ján Poľakovský a Anna Novotná - za TsMG, Štefan Varga a Eva Vargová - za SŠZ, Martin Fukas – konateľ Bysprav, spol. s r.o., Zoltán Szelle – konateľ TC Galandia

**K bodu č. 2:**

**Žiadosť o predĺženie nájmu k NP na ul. Hlavná 946, Galanta/Zijaedin Abazi**

- predkladal: M. Fukas

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predĺženie nájomnej zmluvy v zmysle predloženého návrhu bez pripomienok.*

za návrh: 3 členovia komisie  
nehlasoval: 1 člen komisie

**K bodu č. 3:**

**Žiadosť o predĺženie nájmu k NP na ul. Hlavná 945, Galanta/Ladislav Benkovič – TEMPOSTEMP**

- predkladal: M. Fukas

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predĺženie nájomnej zmluvy v zmysle predloženého návrhu bez pripomienok.*

**K bodu č. 4:**

**Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor - Vajanského 909**

- predkladal: M. Fukas

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor na ul. Vajanského 909 za cenu nájmu minimálne vo výške 80€/m<sup>2</sup>/rok.*

## **K bodu č. 5:**

### **Rozpočet na znovu spustenie OP**

- predkladal: Z. Szelle

Pripomienky:

P. Závodský:

- poukázal na to, že našiel v materiáli plán výnosov, zrealizované úhrady, zoznam dlhodobého majetku, organizačnú štruktúru atď., ale rozpočet na znovuotvorenie nenašiel
- uviedol, že nie je v kompetencii MsZ riešiť organizačnú štruktúru Galandie
- odporúča predložiť do MsZ len vyčíslené náklady na znovuotvorenie Galandie; pokiaľ to má byť strana č. 2 predloženého materiálu, tak tomu nerozumie a nie je k tomu žiadny komentár

Z. Gauliederová:

- podotkla, že na zamestnancov sú však potrebné financie, ktoré musíme schváliť, keďže navrhovaný počet zamestnancov je podľa nej doslova prehnaný. Ďalej má pocit, že podľa tohto počtu a zloženia zamestnancov sa nebude prevádzkovať kúpalisko, ale reštaurácia s bazénmi

P. Závodský:

- uviedol, že práve preto pýta čísla, potrebuje sumu, ktorú Galandia pýta na znovuotvorenie

Z. Szelle:

- uviedol, že pôvodne predložil predpokladaný rozpočet na znovuotvorenie 630.000 €, bolo mu schválených 400.000 €
- poukázal na nefunkčný systém - ten z roku 2007 je softvérovo aj funkčne zlý
- na znovuotvorenie potrebuje 150.000 €

P. Závodský:

- dotazoval sa, či je to hotová vec, či sú podpísané záväzky, či sú veci zazmluvnené

Z. Szelle:

- uviedol, že nie sú, má pripravené zmluvy a na to, aby otvoril potrebuje 550.000 €
- nezazmluvnil do výšky 550.000 €, ale keď neurobí tie úkony (napr. revízie, úprava vody), tak Galandiu neotvorí; za tých 400.000 € ju neotvorí
- na všetko potrebuje nové doklady, všetko sa musí prerábať akoby Galandiu teraz otvárali

P. Závodský:

- uviedol, že 150.000 € nie je malá suma...odkiaľ ju má zobrať? Nie sú voľné finančné prostriedky
- ku Galandii nebolo zvolané žiadne zastupiteľstvo v lete, nedostali ani jednu informáciu

Z. Szelle:

- uviedol, že to chápe, že sa snaží ušetriť kde sa dá, objednáva najlacnejšie ako sa dá
- pôvodne pýtal 630.000 €, veľa vecí vypustili
- denno denne mu vyskakuje problém za problémom
- bez riadiacej jednotky nevie otvoriť, systém musí fungovať, všetko sa menilo od roku 2007

P. Závodský:

- neodporúča v tejto podobne predkladať materiál
- odporúča predložiť pôvodne schválený rozpočet na znovuotvorenie a k tomu o koľko žiada konateľ navýšiť rozpočet a zdôvodniť prečo
- nateraz nie je odkiaľ dať finančné prostriedky

Ing. Marczibányi:

- uviedol, že toto nie je rozpočet na znovuotvorenie Galandie, nie sú tu energie, nie je tu prevádzka...

Z. Gauliederová:

- poukázala na to, že sa ráta s návštevnosťou 85 000 ľuďmi za rok, t.j. 233 ľudí denne a muselo

- by to byť otvorené 365 dní v roku
- uviedla, že 10.12.2020 bol schválený rozpočet, kde v kapitálových výdavkoch je uvedená položka TC GALANDIA (položka č. 721 - transfery v rámci verejnej správy), avšak v tomto kontexte sa následne obrátila na Mesto Galanta, kde upozornila kompetentných, že v danom prípade ide podľa jej názoru o "hlúposť", nakoľko TC GALANDIA je obchodná spoločnosť, a nie verejná správa. A cez túto položku sa finančné prostriedky preposlať do GALANDIE nedajú. Bolo jej následne odpísané, že sa pomýlili
  - uviedla, že v danom prípade sa stala chyba, ktorú môžu odstrániť resp. napraviť len poslanci MsZ Galanta, a nie sám zamestnanec mestského úradu. Na prítomného právnik mesta Galanta - Mgr. Ivana Szolgu sa obrátila, aby tu prítomným členom komisie ozrejmil, kto túto chybu teda môže napraviť, kde tento tiež uviedol, že jedine poslanci MsZ
  - takže boli prijaté dve uznesenia – máme uznesenie cez transfery a máme uznesenie, že sa vyjadríme k 31.12. odkiaľ to pošleme resp. cez akú položku budú do GALANDIE poslané finančné prostriedky. Je veľmi zvedavá, cez čo to bude poslané
  - toto sa nerobí, a takéto konanie považuje za podvod na poslancov, dotazuje sa, ako sa to bude riešiť
  - požadovala predložiť audítorskú správu – bola jej zaslaná z Byspravu a z Galantatermu, ale z Galandie nie (p. Szelle jej napísal odpoveď až po uplynutí zákonnej lehoty na poskytnutie informácie v zmysle Zákona o slobode informácií, a ďalej jej uviedol, že je zaneprázdnený); je to názoru, že 211-ka platí pre každého
  - následne požiadala o Správu pre vedenie mesta o skutočnostiach zistených počas auditu, resp. list vedeniu mesta – bolo jej odpovedané, že je tretia osoba a že jej ju nemusia poslať. V tomto prípade teda nerozumie, že prečo, keď je členkou finančnej komisie a tiež aj poslankyňou MsZ, ktorá sa podieľa na schvaľovaní a rôznych úpravách rozpočtu mesta Galanta
  - chcela len vedieť ako to je...máme 2 uznesenia, cez jedno sa majú financie posilať cez transfery, a cez druhé ešte ani nevieme, ako to bude do GALANDIE poslané

P. Závodský:

- uviedol, že transfer pre obchodné spoločnosti nemôže byť
- požiadal prednostu, že ak sú sporné uznesenia týkajúce sa mesta a obchodnej spoločnosti a je rozpor s ich výkonom, tak aby predložil do najbližšieho zasadnutia MsZ návrh na úpravu prípadne zrušenie uznesenia tak, aby prípadný prevod finančných prostriedkov bol v poriadku - zákonný

Ing. Katonová:

- uviedla, že finančné prostriedky cez transfer neodišli, bola poskytnutá iba pôžička

Z. Gauliederová:

- požiadala opätovne pani Vašákovú, aby jej zaslala stavebné povolenie na spray park

P. Závodský:

- odporúča, aby bol do MsZ predložený komplexný rozpočet na znovuo tvorenie Galandie – ten, ktorý bol schválený (400.000 €) a k nemu, čo požadujú navyše vrátane prevádzkových a tovarových nákladov
- k sume 150.000 € sa nevyjadri, nakoľko nie sú voľné finančné prostriedky

***Finančná komisia k predloženému materiálu nezaujala stanovisko. Finančná komisia odporúča spracovať komplexný rozpočet nákladov na znovuo tvorenie Galandie (predložiť pôvodný rozpočet (400.000 €) + zdôvodnené navyše požadované finančné prostriedky vrátane prevádzkových a tovarových nákladov. Zároveň žiada doplniť aj navrhovaný zdroj financovania.***

za návrh: 3 členovia komisie  
proti: 1 člen komisie

**K bodu č. 6:**

**Ziadosť MsKS o spolufinancovanie projektu**

- predkladal: Mgr. Kolek

Pripomienky:

P. Závodský:

- uviedol, že riaditeľ MsKS potrebuje presnú sumu, ale zatiaľ nie je hotový projekt
- odporúča napriek tomu materiál podporiť, výšku požadovaných prostriedkov upresní riaditeľ do konania MsZ

Mgr. Kolek:

- uviedol, že robia všetko pre to, aby bol projekt hotový, ale možno bude potrebné zvolať ďalšie zasadnutie MsZ

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť spolufinancovanie projektu v rámci Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na podporu udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií v súvislosti s pandemiou COVID-19 a to vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov. Výška požadovaných finančných prostriedkov bude upresnená riaditeľom MsKS do termínu konania MsZ, pričom finančná komisia predpokladá čiastku okolo 10.000 €.*

**K bodu č. 7:**

**Analýza hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2021**

- a) TSMG + návrh na II. úpravu rozpočtu na rok 2021
  - b) MsKS
  - c) SŠZ
- predkladali: Ing. Poľakovský, Mgr. Kolek, p. Varga

**a) TSMG:**

*Finančná komisia analýzu hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta TSMG za I. polrok 2021 berie na vedomie a odporúča materiál predložiť na rokovanie MsZ.*

*Finančná komisia odporúča doplniť informatívnu správu ohľadom zberu kuchynského odpadu.*

Pripomienky k úprave rozpočtu:

Ing. Poľakovský:

- uviedol materiál a potrebu finančných prostriedkov vo výške 5.700 € na zabezpečenie obytného kontajneru na starom cintoríne

Z. Gauliederová:

- upozornila na potrebu zabezpečenia maringotky aj na kompostáreň

Ing. Poľakovský:

- uviedol, že to bude zabezpečené v budúcom roku z vlastných príjmov

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predložený návrh na II. úpravu rozpočtu TSMG na r. 2021 a odporúča zapracovať do materiálu finančné prostriedky vo výške 5.700 € na zabezpečenie obytného kontajneru.*

**b) MSKS:**

*Finančná komisia analýzu hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta MsKS za I. polrok 2021 berie na vedomie a odporúča materiál predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.*

**c) SŠZ:**

*Finančná komisia analýzu hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta SŠZ za I. polrok 2021 berie na vedomie a odporúča materiál predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.*

**K bodu č. 8:**

**Analýza hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2021 (MsÚ, školstvo, DD Patria) + návrh na V. úpravu rozpočtu na rok 2021**

- predkladali: Ing. Katonová, Mgr. Gešková, Ing. Kubíková

**za MsÚ:**

*Finančná komisia berie analýzu hospodárenia MsÚ za I. polrok 2021 na vedomie a odporúča materiál predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.*

Pripomienky k úprave rozpočtu:

P. Závodský:

- ku kalendáru do domácností uviedol, že požadovanú čiastku považuje za extrémne vysokú

Mgr. Amrichová:

- uviedla, že ide o poslanceckú požiadavku, bol spracovaný rozpočet

Ing. Marczibányi:

- poďakoval za spoluprácu a uviedol, že sa robil prieskum, ide o čiastku cca 2 € na domácnosť
- mali by dostať aj príspevky na kalendár, ale nateraz sa tam dala celá suma

Ing. Srnka, PhD.

- uviedol, že pri stanovení čiastky vychádzali z cenových ponúk

P. Závodský:

- uviedol, že sa to dá urobiť aj lacnejšie

G. Molnár:

- uviedol, že by bolo dobré zohnať sponzorov

Ing. Srnka, PhD.:

- stiahol požiadavku na kapitole 04.4.3 – Výstavba vo výške 2.560 €

Mgr. Amrichová:

- informovala ohľadom kuchynského odpadu o výsledkoch odbornej komisie, zber sa zaviedol k bytovým domom, košíky sa dostanú aj do rodinných domov
- za vytriedenie odpadu tento rok obdržali cca 30.277 € - finančné prostriedky bola dané ako kapitálový tranfer pre TSMG na obstaranie vozidla, ktorým budú zbierať košíky

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predložený návrh na V. úpravu rozpočtu mesta na r. 2021, odporúča zapracovať do materiálu požiadavku TSMG - finančné prostriedky vo výške 5.700 € na zabezpečenie obytného kontajneru.*

*Finančná komisia odporúča, aby k požadovaným finančným prostriedkom vo výške 85.920,33 € na zvýšenie peňažného vkladu do kapitálových fondov spoločnosti Galandia spol. s r.o. bolo pripravené samostatné uznesenie.*

**za školstvo:**

*Finančná komisia berie analýzu hospodárenia za úsek školstva za I. polrok 2021 na vedomie a odporúča materiál predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.*

**za Patriu - DD:**

*Finančná komisia berie analýzu hospodárenia Patrie - DD za I. polrok 2021 na vedomie a odporúča materiál predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.*

**K bodu č. 9:**

**Sanácia TC Galandia – informatívna správa**

- predkladala: E. Vašáková

Pripomienky:

E. Vašáková:

- uviedla v úvode materiál, poukázala na čerpanie 18,40 % zo schválených 20 % na naviac práce (ZoD Mesto)
- stavebné práce by sa mali ukončiť 10. októbra, prebehne skúšobná prevádzka, dokončujú sa práce vnútri, elektroinštalácia, šatne, spevnené plochy

P. Závodský:

- uviedol, že niečo bola sanácia, niečo rekonštrukcia, niečo naviac práce
- odporúča predložiť po ukončení analýzy - exaktné čísla – koľko bola samotná sanácia, koľko ostatné rekonštrukcie, opravy, ďalšie náklady...

*Finančná komisia berie predloženú informatívnu správu na vedomie. Po ukončení odporúča predložiť komplexnú analýzu nákladov.*

za návrh: 3 členovia komisie

zdržal sa: 1 člen komisie

**K bodu č. 10:**

**Nájomné byty – informatívna správa**

- predkladala: E. Vašáková

Pripomienky:

P. Závodský:

- dotazoval sa, či sme pripravení kúpiť nájomné byty, rokuje niekto s ŠFRB

E. Vašáková:

- uviedla, že v zmysle zmluvy vychádza na preplatenie 1078 €/m<sup>2</sup>, fond rozvoja bývania prepláca 1100 €/m<sup>2</sup>, rieši sa to s fondom rozvoja bývania, mali by sme byť úspešní, schopní kúpiť byty; v prípade, že to tak nebude, príde k predaju pozemku v zmysle zmluvy

P. Závodský:

- odporúča doplniť materiál v tomto smere o komentár k budúcemu financovaniu

*Finančná komisia berie predloženú informatívnu správu na vedomie a odporúča materiál doplniť o komentár k budúcemu financovaniu a možnostiam v prípade neúspechu.*

za návrh: 4 členovia komisie

zdržal sa: 1 člen komisie

**K bodu č. 11:**

**Koncepcia výstavby nabíjacích stanic pre elektromobily**

- predkladala: E. Vašáková

Pripomienky:

P. Závodský:

- zaujímal sa o finančný dopad na rozpočet mesta
- považuje za strategické dať pozemky do prenájmu, aby nevznikali dodatočné náklady

*Finančná komisia odporúča, aby za účelom zriadenia nabíjacích stanic boli pozemky prenechané do prenájmu budúcim záujemcom. Finančná komisia odporúča VZN ponechať bez zmeny.*

**K bodu č. 12:**

**Vyúčtovanie plateného parkovania za MSÚ, MsKS a OD Mladost' – informatívna správa**

- predkladala: E. Vašáková

*Finančná komisia berie predloženú informatívnu správu na vedomie.*

**K bodu č. 13:**

**Žiadosť o odkúpenie pozemku a oplotenia/Juraj Hrabovský**

*Materiál bol stiahnutý z rokovania komisie.*

**K bodu č. 14:**

**Žiadosť o odkúpenie pozemku /Kristián Takács**

- predkladal: Mgr. Szolga

*Finančná komisia zotrváva na svojom pôvodnom stanovisku a neodporúča schváliť predaj pozemku.*

**K bodu č. 15:**

**Žiadosť o súhlas – PH Galanta s.r.o.**

- predkladal: Mgr. Szolga

Pripomienky:

P. Závodský:

- dotazoval sa, či je takéto vypracovanie dodatkov spoplatnené a odporúča zamyslieť sa nad spoplatnením takýchto úkonov

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť prevod práv a povinností zo spoločnosti GAWEST s.r.o. na spoločnosť PH Galanta s.r.o.*

za návrh: 4 členovia komisie

zdržal sa: 1 člen komisie



**K bodu č. 16:**

**Žiadosť o predĺženie lehoty na dokončenie stavby – Richtárske pole, s.r.o.**

- predkladal: Mgr. Szolga

Pripomienky:

**Z. Gauliederová:**

- uviedla, že má informácie, že tam bude postavená 3 poschodová budova a bude tam postavených 35 bytov
- dávame pozemok za 10 €, že sa tam urobí obchod, a nie že sa tam budú stavať ďalšie 3 poschodia, na ktorých budú byty. Takýto pozemok by od mesta za 10 € kúpil asi každý... Aj ona. Láska nech sa rešpektuje uznesenie MsZ
- na stavebnej komisii sa dohodlo, že príde p. Gál na konanie MsZ a vysvetlí, čo je pravda
- ľudia sa sťažujú, že nebudú mať súkromie, bude tam 8 prevádzok a 35 bytov

**E. Vašáková:**

- uviedla, že nie je predložená oficiálna žiadosť na zmenu plánu, je to v rozpore s územným plánom

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predĺženie lehoty na dokončenie stavby o 12 mesiacov. Finančná komisia odporúča informáciu o prípadnej zmene plánu zapracovať do materiálu do MsZ.*

za návrh: 3 členovia komisie  
zdržali sa: 2 členovia komisie

**K bodu č. 17:**

**Odpoveď na predošlú komunikáciu ohľadom návrhu kúpnej zmluvy/Autoprofit Estate a.s.**

- predkladal: Mgr. Szolga

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť uzatvorenie kúpnej zmluvy so spoločnosťou Autoprofit Estate a.s. na predaj pozemku za kúpne cenu 43.400 € a odporúča schváliť úhradu tejto kúpnej ceny v 2 splátkach v zmysle požiadavky spoločnosti.*

**K bodu č. 18:**

**Návrh na zrušenie uznesení**

- predkladal: Mgr. Szolga

*Finančná komisia odporúča predložiť návrh na zrušenie uznesení č. 392/Z-2016 a 570-Z/2017 na rokovanie MsZ bez pripomienok.*

**K bodu č. 19:**

**Žiadosť o odkúpenie pozemku pod trafostanicou/Západoslovenská distribučná a.s.**

- predkladal: Mgr. Szolga

*Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predaj pozemku pod trafostanicou vo výmere 18 m<sup>2</sup> v zmysle odporúčania oddelenia právneho a verejného obstarávania.*

Predseda finančnej komisie poďakoval prítomným za účasť na zasadnutí komisie a ukončil zasadnutie.

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Mgr. Katarína Kluchová